



Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ **Informācija par Ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīguma un tā īstenošanas protokola parakstīšanu un provizorisku piemērošanu starp Eiropas Savienību un Kuka Salu valdību** 1
- ★ **Padomes Lēmums (ES) 2016/1879 (2016. gada 24. jūnijs) par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Mikronēzijas Federatīvajām Valstīm par īstermiņa uzturēšanās vīzu režīma atcelšanu** 2
- Nolīgums starp Eiropas Savienību un Mikronēzijas Federatīvajām Valstīm par īstermiņa uzturēšanās vīzu režīma atcelšanu 4
- ★ **Padomes Lēmums (ES) 2016/1880 (2016. gada 29. septembris) par to, lai noslēgtu Nolīgumu par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas Makao Īpašās pārvaldes apgabala valdību** 13

REGULAS

- ★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1881 (2016. gada 24. oktobris), ar ko Īstenošanas regulu (ES) Nr. 837/2012 groza attiecībā uz tādas 6-fitāzes preparāta, kas iegūta no *Aspergillus oryzae* (DSM 22594), kā sīvēnmāšu barības piedevas minimālo aktivitāti (atļaujas turētājs *DSM Nutritional Products Ltd*)⁽¹⁾** 15
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1882 (2016. gada 24. oktobris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 18

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

LĒMUMI

- ★ **Padomes Lēmums (ES) 2016/1883 (2016. gada 18. oktobris) par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem Pasaules Tirdzniecības organizācijas Vispārējā padomē attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu lūgumu piešķirt PTO atbrīvojumu, kas ļautu ASV piemērot preferenciālu režīmu atbilstīgiem Nepālas izcelsmes ražojumiem** 20
-

Labojumi

- ★ **Labojums Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 723/2004 (2004. gada 22. marts), ar ko groza Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību** (OV L 124, 27.4.2004.) (Īpašais izdevums latviešu valodā, 1. nodaļa, 2. sējums, 130. lpp.) 21
- ★ **Labojums Padomes Regulā (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68 (1968. gada 29. februāris), ar ko nosaka Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību (Civildienesta noteikumi)** (OV L 56, 4.3.1968.) (Īpašais izdevums latviešu valodā, 01. nodaļa, 02. sējums, 5. lpp.) 21

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

Informācija par Ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīguma un tā īstenošanas protokola parakstīšanu un provizorisku piemērošanu starp Eiropas Savienību un Kuka Salu valdību

Eiropas Savienība un Kuka Salas 2016. gada 3. maijā Briselē un attiecīgi 2016. gada 14. oktobrī Avaruā parakstīja Ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumu un tā īstenošanas protokolu.

Tādējādi saskaņā ar tā 16. pantu minēto nolīgumu provizoriski piemēro no 2016. gada 14. oktobra.

PADOMES LĒMUMS (ES) 2016/1879**(2016. gada 24. jūnijs)****par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Mikronēzijas Federatīvajām Valstīm par īstermiņa uzturēšanās vīzu režīma atcelšanu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta a) apakšpunktu saistībā ar tā 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 509/2014 ⁽¹⁾ atsauci uz Mikronēzijas Federatīvajām Valstīm pārcēla no Padomes Regulas (EK) Nr. 539/2001 ⁽²⁾ I pielikuma uz II pielikumu.
- (2) Minētajai atsaucē uz Mikronēzijas Federatīvajām Valstīm ir pievienota zemsvītras piezīme, kurā norādīts, ka atbrīvojumu no vīzu prasības piemēro no dienas, kad stājas spēkā nolīgums par atbrīvojumu no vīzu prasības, kas jānoslēdz ar Eiropas Savienību.
- (3) Padome 2014. gada 9. oktobrī pieņēma lēmumu, ar ko pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Mikronēzijas Federatīvajām Valstīm par to, lai noslēgtu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Mikronēzijas Federatīvajām Valstīm par īstermiņa uzturēšanās vīzu režīma atcelšanu ("nolīgums").
- (4) Sarunas par nolīgumu tika sāktas 2014. gada 17. decembrī, un tās veiksmīgi pabeidza, Mikronēzijas Federatīvajām Valstīm nolīgumu parafējot vēstuļu apmaiņas veidā 2015. gada 16. decembrī un Savienībai – 2016. gada 13. janvārī.
- (5) Nolīgums būtu jāparaksta un nolīgumam pievienotās deklarācijas būtu jāapstiprina Savienības vārdā. Nolīgums būtu jāpiemēro provizoriski no nākamās dienas pēc tā parakstīšanas, kamēr nav pabeigtas procedūras tā oficiālai noslēgšanai.
- (6) Šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Apvienotā Karaliste nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/365/EK ⁽³⁾; tādēļ Apvienotā Karaliste nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Apvienotajai Karalistei šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (7) Šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK ⁽⁴⁾; tādēļ Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Īrijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo atļauj Savienības vārdā parakstīt Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Mikronēzijas Federatīvajām Valstīm par īstermiņa uzturēšanās vīzu režīma atcelšanu, ņemot vērā tā noslēgšanu.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 509/2014 (2014. gada 15. maijs), ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (OV L 149, 20.5.2014., 67. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Regula (EK) Nr. 539/2001 (2001. gada 15. marts), ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp.).

⁽³⁾ Padomes Lēmums 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes 2002. gada 28. februāra Lēmums 2002/192/EK par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Savienības vārdā apstiprina šim lēmumam pievienotās deklarācijas.

3. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu.

4. pants

Nolīgumu provizoriski piemēro no nākamās dienas pēc tā parakstīšanas⁽¹⁾, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai.

5. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2016. gada 24. jūnijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
A.G. KOENDERS*

⁽¹⁾ Nolīguma parakstīšanas datumu Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

NOLĪGUMS**starp Eiropas Savienību un Mikronēzijas Federatīvajām Valstīm par īstermiņa uzturēšanās vīzu režīma atcelšanu**

EIROPAS SAVIENĪBA, turpmāk "Savienība" vai "ES", un

MIKRONĒZIJAS FEDERATĪVĀS VALSTIS, turpmāk "Mikronēzija",

turpmāk kopā "Līgumslēdzējas puses",

NOLŪKĀ vēl vairāk pilnveidot draudzīgās attiecības starp Līgumslēdzējām pusēm un vēloties atvieglot ceļošanu, nodrošinot bezvīzu ieceļošanu un īstermiņa uzturēšanos saviem pilsoņiem,

ŅEMOT VĒRĀ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 509/2014 (2014. gada 15. maijs), ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (¹), *inter alia* 19 trešās valstis, tostarp Mikronēziju, pārceļot uz to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņi ir atbrīvoti no īstermiņa uzturēšanās vīzas prasības dalībvalstīs,

ŅEMOT VĒRĀ to, ka Regulas (ES) Nr. 509/2014 1. pantā paredzēts, ka attiecībā uz minētajām 19 valstīm atbrīvojums no vīzas prasības ir piemērojams tikai no dienas, kad stājas spēkā nolīgums par vīzu atbrīvojumiem, kas jānoslēdz ar Savienību,

VĒLOTIES nodrošināt vienlīdzīgas attieksmes principu attiecībā pret visiem ES pilsoņiem,

ŅEMOT VĒRĀ to, ka šis nolīgums neattiecas uz personām, kas ceļo nolūkā veikt algotu darbu savas īstermiņa uzturēšanās laikā, un tādējādi minētajai personu kategorijai turpina piemērot attiecīgās Savienības un dalībvalstu tiesību normas un Mikronēzijas tiesību aktus par vīzas prasību vai atbrīvojumu no tās, kā arī par piekļuvi nodarbinātībai,

ŅEMOT VĒRĀ Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību pievienoto Protokolu par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu un Protokolu par Šengenas *acquis*, kas iekļauts Eiropas Savienības sistēmā, un apstiprinot, ka šā nolīguma noteikumi neattiecas uz Apvienoto Karalisti un Īriju,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants**Mērķis**

Šis nolīgums paredz bezvīzu ceļošanu Savienības pilsoņiem un Mikronēzijas pilsoņiem, kas ceļo uz otras Līgumslēdzējas puses teritoriju, ne vairāk kā uz 90 dienām jebkurā 180 dienu laikposmā.

2. pants**Definīcijas**

Šajā nolīgumā:

- a) "dalībvalsts" ir jebkura Savienības dalībvalsts, izņemot Apvienoto Karalisti un Īriju;
- b) "Savienības pilsonis" ir dalībvalsts pilsonis atbilstīgi a) punktā sniegtajai definīcijai;

(¹) ESOV L 149, 20.5.2014., 67. lpp.

- c) "Mikronēzijas pilsonis" ir jebkura persona, kurai ir Mikronēzijas pilsonība;
- d) "Šengenas zona" ir zona bez iekšējām robežām, kas aptver to dalībvalstu teritorijas atbilstīgi a) punkta definīcijai, kurās Šengenas *acquis* tiek piemērots pilnībā.

3. pants

Piemērošanas joma

1. Savienības pilsoņi, kuriem ir derīga dalībvalsts izsniegta parastā, diplomātiskā, dienesta, oficiālā vai īpašā pase, Mikronēzijas teritorijā var ieceļot un uzturēties bez vīzas laikposmā, kas noteikts 4. panta 1. punktā.

Mikronēzijas pilsoņi, kuriem ir derīga Mikronēzijas izsniegta parastā, diplomātiskā, dienesta, oficiālā vai īpašā pase, dalībvalstu teritorijā var ieceļot un uzturēties bez vīzas laikposmā, kas noteikts 4. panta 2. punktā.

2. Šā panta 1. punkts neattiecas uz personām, kas ceļo ar mērķi veikt algotu darbu.

Attiecībā uz minēto personu kategoriju katra dalībvalsts var saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 539/2001 ⁽¹⁾ 4. panta 3. punktu lemt par vīzas prasības piemērošanu vai tās atcelšanu Mikronēzijas pilsoņiem.

Attiecībā uz minēto personu kategoriju Mikronēzija var saskaņā ar saviem tiesību aktiem lemt par vīzas prasības piemērošanu vai atcelšanu katras dalībvalsts pilsoņiem atsevišķi.

3. Šajā nolīgumā paredzēto vīzu režīma atcelšanu piemēro, neskarot Līgumslēdzēju pušu tiesību aktus, kas saistīti ar ieceļošanas un īstermiņa uzturēšanās nosacījumiem. Dalībvalstis un Mikronēzija patur tiesības atteikt ieceļošanu un īstermiņa uzturēšanos savā teritorijā, ja viens vai vairāki no šiem nosacījumiem nav izpildīti.

4. Vīzu režīma atcelšana ir piemērojama neatkarīgi no transporta veida, kas izmantots Līgumslēdzēju pušu robežu šķērsošanai.

5. Šajā nolīgumā neaptvertos jautājumus reglamentē Savienības tiesību akti, dalībvalstu tiesību akti un Mikronēzijas tiesību akti.

4. pants

Uzturēšanās ilgums

1. Savienības pilsoņi var uzturēties Mikronēzijas teritorijā uz laiku, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā.

2. Mikronēzijas pilsoņi var uzturēties dalībvalstu teritorijā, kas pilnībā piemēro Šengenas *acquis*, uz laiku, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā. Minēto laikposmu aprēķina neatkarīgi no jebkuras uzturēšanās reizes dalībvalstī, kura Šengenas *acquis* vēl nepiemēro pilnā mērā.

Mikronēzijas pilsoņi var uzturēties katras dalībvalsts teritorijā, kas Šengenas *acquis* vēl nepiemēro pilnā mērā, uz laiku, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā, neatkarīgi no uzturēšanās laika, kas aprēķināts attiecībā uz to dalībvalstu teritoriju, kas pilnībā piemēro Šengenas *acquis*.

3. Šis nolīgums neietekmē Mikronēzijas un dalībvalstu iespēju pagarināt uzturēšanās laiku vairāk par 90 dienām saskaņā ar to attiecīgajiem valsts tiesību aktiem un Savienības tiesību aktiem.

5. pants

Teritoriālā piemērošana

1. Šo nolīgumu attiecībā uz Francijas Republiku piemēro tikai Francijas Republikas Eiropas teritorijā.

2. Šo nolīgumu attiecībā uz Nīderlandes Karalisti piemēro tikai Nīderlandes Karalistes Eiropas teritorijā.

⁽¹⁾ Padomes Regula (EK) Nr. 539/2001 (2001. gada 15. marts), ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (ESOV L 81, 21.3.2001., 1. lpp.).

6. pants

Apvienotā komiteja nolīguma pārvaldībai

1. Līgumslēdzējas puses izveido Apvienoto ekspertu komiteju (turpmāk "komiteja"), kurā ir Savienības pārstāvji un Mikronēzijas pārstāvji. Savienību pārstāv Eiropas Komisija.
2. Komitejai *inter alia* ir šādi uzdevumi:
 - a) uzraudzīt šā nolīguma īstenošanu;
 - b) ierosināt šā nolīguma grozījumus vai papildinājumus;
 - c) risināt domstarpības, kas radušās sakarā ar šā nolīguma interpretāciju vai piemērošanu.
3. Komiteju sasauc pēc vajadzības, ja to lūdz viena no Līgumslēdzējām pusēm.
4. Komiteja izstrādā savu reglamentu.

7. pants

Šā nolīguma saistība ar pašreizējiem divpusējiem nolīgumiem par vīzu režīma atcelšanu starp dalībvalstīm un Mikronēziju

Šim nolīgumam ir priekšroka attiecībā pret jebkuriem divpusējiem nolīgumiem vai pasākumiem, kas noslēgti starp atsevišķām dalībvalstīm un Mikronēziju, ciktāl tie aptver jautājumus, kas ietilpst tā darbības jomā.

8. pants

Nobeiguma noteikumi

1. Līgumslēdzējas puses šo nolīgumu ratificē vai apstiprina saskaņā ar to attiecīgajām iekšējām procedūrām, un tas stāties spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc dienas, kad saņemts pēdējais no abiem paziņojumiem, ar kuriem Līgumslēdzējas puses viena otrai paziņo par minēto procedūru pabeigšanu.

Šo nolīgumu piemēro provizoriski no nākamās dienas pēc tā parakstīšanas.

2. Šis nolīgums ir noslēgts uz nenoteiktu laiku, ja vien tas netiek izbeigts saskaņā ar 5. punktu.
3. Šo nolīgumu var grozīt, Līgumslēdzējām pusēm rakstiski vienojoties. Grozījumi stājas spēkā pēc tam, kad Līgumslēdzējas puses ir paziņojušas viena otrai par šim nolūkam vajadzīgo iekšējo procedūru pabeigšanu.
4. Katra Līgumslēdzēja puse var pilnībā vai daļēji apturēt šā nolīguma darbību, jo īpaši sabiedriskās kārtības, valsts drošības aizsardzības vai sabiedrības veselības aizsardzības, nelegālās imigrācijas apsvērumu dēļ vai arī, ja jebkura Līgumslēdzēja puse atjauno vīzas prasību. Lēmumu par darbības apturēšanu otrai Līgumslēdzējai pusei paziņo ne vēlāk kā divus mēnešus pirms šā lēmuma plānotās stāšanās spēkā. Līgumslēdzēja puse, kas apturējusi šā nolīguma piemērošanu, nekavējoties informē otru Līgumslēdzēju pusi, ja minētās apturēšanas iemesli vairs nepastāv, un minēto apturēšanu atceļ.
5. Katra Līgumslēdzēja puse var izbeigt šā nolīguma darbību, par to rakstveidā paziņojot otrai Pusei. Šis nolīgums zaudē spēku 90 dienas pēc paziņojuma.
6. Mikronēzija var apturēt vai izbeigt šā nolīguma darbību vienīgi attiecībā uz visām dalībvalstīm.
7. Savienība var apturēt vai izbeigt šā nolīguma darbību vienīgi attiecībā uz visām tās dalībvalstīm.

Sagatavots divos eksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, visi teksti ir vienlīdz autentiski.

Съставено в Ню Йорк, 19 септември 2016 г.

Hecho en Nueva York, el 19 de septiembre de 2016.

V New Yorku dne 19. září 2016.

Udfærdiget i New York, den 19. september 2016.

Geschehen zu New York am 19. September 2016.

New Yorgis, 19. september 2016.

Έγινε στη Νέα Υόρκη, 19 Σεπτεμβρίου 2016.

Done at New York, 19 September 2016.

Fait à New York, le 19 septembre 2016.

Sastavljeno u New Yorku 19. rujna 2016.

Fatto a New York, addì 19 settembre 2016.

Ņujorkā, 2016. gada 19. septembrī.

Priimta Niujorke 2016 m. rugsėjo 19 d.

Kelt New York-ban, 2016. szeptember 19-én.

Magħmul fi New York, 19 ta' Settembru 2016.

Gedaan te New York, 19 september 2016.

Sporządzono w Nowym Jorku dnia 19 września 2016 r.

Feito em Nova Iorque, 19 de setembro de 2016.

Ħntocmit la New York, la 19 septembrie 2016.

V New Yorku 19. septembra 2016.

V New Yorku, 19. septembra 2016.

Tehty New Yorkissa, 19. syyskuuta 2016.

Som skedde i New York den 19 september 2016.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 За Европскую унию
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europejsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen



За Федеративните щати Микронезия
 Por los Estados Federados de Micronesia
 Za Federativní státy Mikronésie
 For Mikronesiens Forenede Stater
 Für die Föderierten Staaten von Mikronesien
 Mikroneesia Liiduriikide nimel
 Για τις Ομόσπονδες Πολιτείες της Μικρονησίας
 For the Federated States of Micronesia
 Pour les États fédérés de Micronésie
 Za Savezne Države Mikronezije
 Per gli Stati federati di Micronesia
 Mikronēzijas Federatīvo Valstu vārdā –
 Mikronezijos Federacinių Valstijų vardu
 A Mikronéziai Szövetségi Államok részéről
 Ghall-Istati Federali tal-Mikroneżja
 Voor de Federale Staten van Micronesië
 W imieniu Sfederowanych Stanów Mikronezji
 Pelos Estados Federados da Micronésia
 Pentru Statele Federate ale Microneziei
 Za Mikronézske federatívne štáty
 Za Federativne države Mikronezije
 Mikronesian liittovaltion puolesta
 För Mikronesiska federationen



KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ ISLANDI, NORVĒGIJU, ŠVEICI UN LIHTENŠTEINU

Līgumslēdzējas puses ņem vērā ciešās attiecības starp Eiropas Savienību un Norvēģiju, Islandi, Šveici un Lihtenšteinu, jo īpaši ņemot vērā 1999. gada 18. maija un 2004. gada 26. oktobra nolīgumus par minēto valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā.

Šādos apstākļos ir vēlams, ka Norvēģijas, Islandes, Šveices un Lihtenšteinas iestādes, no vienas puses, un Mikronēzija, no otras puses, nekavējoties noslēdz divpusējus nolīgumus par īstermiņa uzturēšanās vīzu režīma atcelšanu ar tādiem pašiem nosacījumiem kā šajā nolīgumā.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR TO, KĀ INTERPRETĒT TO PERSONU KATEGORIJU, KURAS CEĻO AR MĒRĶI VEIKT
ALGOTU DARBU, KĀ PAREDZĒTS ŠĀ NOLĪGUMA 3. PANTA 2. PUNKTĀ

Vēloties nodrošināt vienotu interpretāciju, Līgumslēdzējas puses vienojas, ka šajā nolīgumā to personu kategorija, kuras veic algotu darbu, aptver personas, kas otras Līgumslēdzējas puses teritorijā ieceļo nolūkā veikt algotu darbu vai atlīdzinātu darbību kā darbinieks vai pakalpojumu sniedzējs.

Šajā kategorijā neietilpst:

- uzņēmēji, t. i., personas, kas ceļo darījumdarbības apspriežu nolūkā (un nav nodarbinātas otras Līgumslēdzējas puses valstī),
- sportisti vai mākslinieki, kas veic darbību pēc *ad hoc* principa,
- žurnālisti, kurus nosūtījuši viņu mītnes valsts plašsaziņas līdzekļi, un
- uzņēmumu iekšējie praktikanti.

Šīs deklarācijas īstenošanu uzrauga Apvienotā komiteja atbilstīgi savai kompetencei saskaņā ar šā nolīguma 6. pantu, un tā var ierosināt pielāgojumus, ja tā uzskata tos par vajadzīgiem, pamatojoties uz Līgumslēdzēju pušu pieredzi.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR TO, KĀ INTERPRETĒT 90 DIENAS JEBKURĀ 180 DIENU LAIKPOSMĀ, KĀ NOTEIKTS
ŠĀ NOLĪGUMA 4. PANTĀ

Līgumslēdzējas puses saprot, ka laiks, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā, kā paredzēts šā nolīguma 4. pantā, nozīmē vai nu nepārtrauktu apmeklējumu vai vairākus secīgus apmeklējumus, kuru kopējais ilgums nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā.

Jēdziens "jebkurš" nozīmē, ka tiek piemērots "kustīgs" 180 dienu atsaucis laikposms, skaitot atpakaļ katru uzturēšanās dienu pēdējo 180 dienu laikposmā, lai pārbaudītu, vai joprojām tiek izpildīta prasība par 90 dienām jebkurā 180 dienu laikposmā. Tas *inter alia* nozīmē, ka pēc nepārtrauktas 90 dienu ilgas prombūtnes var atkal uzturēties uz laiku līdz 90 dienām.

—

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR PILSONU INFORMĒŠANU PAR NOLĪGUMU PAR VĪZU REŽĪMA ATCELŠANU

Ņemot vērā pārskatāmības svarīgumu Eiropas Savienības un Mikronēzijas pilsoņiem, Līgumslēdzējas puses vienojas nodrošināt informācijas izplatīšanu pilnā apjomā par nolīguma par vīzu režīma atcelšanu saturu un sekām, kā arī par saistītajiem jautājumiem, piemēram, ieceļošanas nosacījumiem.

PADOMES LĒMUMS (ES) 2016/1880**(2016. gada 29. septembris)****par to, lai noslēgtu Nolīgumu par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas Makao Īpašās pārvaldes apgabala valdību**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 100. panta 2. punktu saistībā ar tā 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu un 8. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Padome ar savu 2003. gada 5. jūnija lēmumu pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Savienības nolīgumu aizstātu konkrētus noteikumus spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.
- (2) Komisija Savienības vārdā risināja sarunas par nolīgumu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas Makao Īpašās pārvaldes apgabala valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem ("nolīgums") saskaņā ar mehānismiem un pamatnostādņēm Padomes 2003. gada 5. jūnija lēmuma pielikumā.
- (3) Nolīgums Savienības vārdā ir parakstīts 2013. gada 23. novembrī, ņemot vērā tā iespējamo noslēgšanu vēlāk, saskaņā ar Padomes Lēmumu 2014/35/ES ⁽²⁾.
- (4) Nolīgums būtu jāapstiprina Eiropas Savienības vārdā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā ir apstiprināts Nolīgums starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas Makao Īpašās pārvaldes apgabala valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem ⁽³⁾.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs ieceļ personu vai personas, kas tiesīgas Eiropas Savienības vārdā veikt nolīguma 8. panta 1. punktā paredzēto paziņošanu, lai paustu Eiropas Savienības piekrišanu uzņemties šā nolīguma saistības.

⁽¹⁾ 2016. gada 12. aprīļa piekrišana (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta).

⁽²⁾ Padomes Lēmums 2014/35/ES (2012. gada 10. maijs) par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas Makao Īpašās pārvaldes apgabala valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem (OV L 21, 24.1.2014., 1. lpp.).

⁽³⁾ Nolīgums ir publicēts OV L 21, 24.1.2014., 2. lpp. kopā ar lēmumu par parakstīšanu.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2016. gada 29. septembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
P. ŽIGA*

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/1881

(2016. gada 24. oktobris),

ar ko Īstenošanas regulu (ES) Nr. 837/2012 groza attiecībā uz tādas 6-fitāzes preparāta, kas iegūta no *Aspergillus oryzae* (DSM 22594), kā sivēnmāšu barības piedevas minimālo aktivitāti (atļaujas turētājs *DSM Nutritional Products Ltd*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 837/2012 ⁽²⁾ no *Aspergillus oryzae* (DSM 22594) iegūtas 6-fitāzes preparātu (EK 3.1.3.26), kas ietilpst piedevu kategorijā "zootehniskās piedevas", atļāva desmit gadus lietot kā barības piedevu mājputnu, atšķirtu sivēnu, nobarojamu cūku un sivēnmāšu barībā.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 13. panta 3. punktu atļaujas turētājs ir ierosinājis mainīt attiecīgās piedevas atļaujas nosacījumus, samazinot minimālo aktivitāti no 1 000 FYT/kg kompleksās barības sivēnmātēm uz 500 FYT. Pieteikumam bija pievienoti attiecīgie pamatojošie dati. Komisija minēto pieteikumu pārsūtīja Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei (turpmāk "Iestāde").
- (3) Iestāde 2016. gada 26. janvāra atzinumā ⁽³⁾ secināja, ka ierosinātā deva ar minimālo aktivitāti 500 FYT/kg kompleksās barības ir efektīvs līdzeklis, lai palielinātu redzamo fekālo fosfora sagremojamību. Ierosinātais devas samazinājums sivēnmātēm nemainītu iepriekšējos secinājumus par drošumu sivēnmātēm, patērētājiem, lietotājiem un videi. Iestāde secināja, ka šī piedeva ir droša sivēnmātēm, patērētājiem un videi, ka tā nav ādas vai acu kairinātājs, bet būtu jāuzskata par ādas sensibilizatoru. Iestāde uzskata, ka nav vajadzīgas īpašas prasības uzraudzības veikšanai pēc preparāta laišanas tirgū.
- (4) Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. panta noteikumi ir izpildīti.
- (5) Tādēļ Īstenošanas regula (ES) Nr. 837/2012 būtu attiecīgi jāgroza.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 837/2012 pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

⁽¹⁾ OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp.

⁽²⁾ OV L 252, 19.9.2012., 7. lpp.

⁽³⁾ EFSA Journal 2016; 14(2):4393.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 24. oktobrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

“PIELIKUMS

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedevas	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš
						Aktivitātes vienības/kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %			

Zootehnisko piedevu kategorija. Funkcionālā grupa: gremošanas veicinātāji

4a18	DSM Nutritional Products Ltd	6-fitāze (EK 3.1.3.26)	<p><i>Piedevas sastāvs</i></p> <p>No <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 22594) iegūtas 6-fitāzes (EK 3.1.3.26) preparāts ar minimālo aktivitāti:</p> <p>10 000 FYT⁽¹⁾/g cietā veidā</p> <p>20 000 FYT/g šķidrā veidā</p> <p><i>Aktīvās vielas raksturojums</i></p> <p>No <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 22594) iegūta 6-fitāze (EK 3.1.3.26)</p> <p><i>Analīzes metode</i> ⁽²⁾</p> <p>6-fitāzes kvantificēšanai barībā:</p> <p>kolorimetriskā metode, ar ko mēra neorganisko fosfātu, ko no fitāta atbrīvo 6-fitāze (ISO 30024:2009)</p>	Mājputni	—	500 FYT	—	<ol style="list-style-type: none"> Piedevas un premiksa lietošanas noteikumos norāda glabāšanas temperatūru, glabāšanas laiku un noturību pret granulēšanos. Kompleksās barības ieteicamā deva uz 1 kg: <ul style="list-style-type: none"> — mājputni, sivēni (atšķirti) un nobarojamās cūkas: 500–4 000 FYT, — sivēnmātes: 500–4 000 FYT. Lietošanai barībā, kurā ar fitīnu saistītā fosfora saturs ir augstāks par 0,23 %. Barības aprītē iesaistītie uzņēmēji nosaka tādas darbības procedūras un organizatoriskos pasākumus piedevas un premiksu lietotājiem, kas vajadzīgi, lai novērstu iespējamās riskus, ko rada to lietošana. Ja ar šādām procedūrām un pasākumiem minētos riskus nav iespējams novērst vai samazināt līdz minimumam, būtu jāizmanto atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi. Lietošanai atšķirtniem sivēniem, kuru svars nepārsniedz 35 kg. 	2022. gada 9. oktobris
				Nobarojamās cūkas		Sivēni (atšķirti)			
				Sivēnmātes					

⁽¹⁾ Viens FYT ir fermenta daudzums, kas vienā minūtē no fitāta atbrīvo 1 mikromolu neorganiska fosfāta pie šādiem reakcijas nosacījumiem: fitāta koncentrācija ir 5,0 mM, pH ir 5,5 un temperatūra ir 37 °C.

⁽²⁾ Sīkāka informācija par analīzes metodēm atrodama references laboratorijas tīmekļa vietnē: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/1882**(2016. gada 24. oktobris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 24. oktobrī

Komisijas
un tās priekšsēdētājs vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.⁽²⁾ OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)			
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība	
0702 00 00	MA	125,7	
	ZZ	125,7	
0707 00 05	TR	147,7	
	ZZ	147,7	
0709 93 10	TR	150,0	
	ZZ	150,0	
0805 50 10	AR	76,0	
	CL	95,1	
	IL	72,6	
	TR	101,1	
	UY	34,4	
	ZA	39,3	
	ZZ	69,8	
	0806 10 10	BR	282,2
		PE	444,8
		TR	139,4
US		261,8	
ZA		228,5	
ZZ		271,3	
0808 10 80		AR	240,2
	AU	237,5	
	BR	124,9	
	CL	188,1	
	NZ	137,1	
	ZA	158,6	
	ZZ	181,1	
	0808 30 90	CN	97,1
TR		146,4	
ZZ		121,8	

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2016/1883

(2016. gada 18. oktobris)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem Pasaules Tirdzniecības organizācijas Vispārējā padomē attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu lūgumu piešķirt PTO atbrīvojumu, kas ļautu ASV piemērot preferenciālu režīmu atbilstīgiem Nepālas izcelsmes ražojumiem

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Marrākešas līguma par Pasaules Tirdzniecības organizācijas izveidošanu ("PTO līgums") IX panta 3. un 4. punktā ir noteiktas procedūras, saskaņā ar kurām atbrīvo no pienākuma, kas Pusei uzlikts ar PTO līgumu vai jebkuriem citiem daudzpusējiem tirdzniecības līgumiem.
- (2) Saskaņā ar PTO līguma IX panta 3. punktu Amerikas Savienotās Valstis iesniedza lūgumu līdz 2025. gada 31. decembrim piešķirt tām atbrīvojumu no pienākumiem, kas paredzēti 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību I panta 1. punktā un XIII panta 1. un 2. punktā, ciktāl tas nepieciešams, lai ļautu Amerikas Savienotajām Valstīm piemērot preferenciālu režīmu atbilstīgiem Nepālas izcelsmes ražojumiem, kurus ievēd Amerikas Savienoto Valstu muitas teritorijā.
- (3) Ja Amerikas Savienoto Valstu lūgums tām piešķirt PTO atbrīvojumu tiktu izpildīts, nav paredzams, ka tas negatīvi ietekmēs Savienības ekonomiku vai tirdzniecības attiecības ar valsti, kura izmanto atbrīvojumu.
- (4) Tāpēc ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem PTO Vispārējā padomē, lai atbalstītu Amerikas Savienoto Valstu lūgumu piemērot atbrīvojumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kas Savienības vārdā jāieņem Pasaules Tirdzniecības organizācijas Vispārējā padomē, ir atbalstīt Amerikas Savienoto Valstu lūgumu tās atbrīvojot no pienākumiem, kas paredzēti 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību I panta 1. punktā un XIII panta 1. un 2. punktā, līdz 2025. gada 31. decembrim saskaņā ar Amerikas Savienoto Valstu atbrīvojuma piešķiršanas lūguma noteikumiem.

Šo nostāju pauž Komisija.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2016. gada 18. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. LAJČÁK

LABOJUMI**Labojums Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 723/2004 (2004. gada 22. marts), ar ko groza Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 124, 2004. gada 27. aprīlis)

(Īpašais izdevums latviešu valodā, 1. nodaļa, 2. sējums, 130. lpp.)

151. lappusē I pielikuma 58. punktā (attiecas uz 59. panta 2. punktu):

tekstu: “2. Ja divpadsmit mēnešu laikā ierēdnis slimības dēļ pa trīs dienām reizē kavē darbu vairāk nekā divpadsmit dienu kopā, ..”

lasīt šādi: “2. Ja divpadsmit mēnešu laikā ierēdnis slimības dēļ pa trīs dienām reizē bez ārsta izziņas kavē darbu vairāk nekā divpadsmit dienu kopā, ..”.

Labojums Padomes Regulā (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68 (1968. gada 29. februāris), ar ko nosaka Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību (Civildienesta noteikumi)

(“Eiropas Kopienu Oficiālais Vēstnesis” L 56, 1968. gada 4. marts)

(Īpašais izdevums latviešu valodā, 01. nodaļa, 02. sējums, 5. lpp.)

30. lappusē 56.b panta pirmajā daļā:

tekstu: “Ierēdnim ir tiesības saņemt īpašu pabalstu par gatavību darbam darba vietā vai mājās ...”

lasīt šādi: “Ierēdnim ir tiesības saņemt īpašus pabalstus, ja viņam tiek regulāri prasīts būt darba gatavībā darba vietā vai mājās ...”.

105. lappusē 32. panta otrajā daļā:

tekstu: “Darbinieks šo lēmumu var pārsūdzēt Invalitātes komitejā, kas minēta Civildienesta noteikumu 4. panta 1. punktā.”

lasīt šādi: “Darbinieks šo lēmumu var pārsūdzēt Invalitātes komitejā, kas minēta Civildienesta noteikumu 9. panta 1. punktā.”

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV